



**UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA**  
**SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO DE ATIVIDADES ACADÊMICAS**

EMITIDO EM 31/05/2019 10:23



**PLANO DE CURSO**

<b>Dados Gerais da Turma</b>		
<b>Turma:</b>	GDMI0109 - ESTUDOS DE CORPORA NA TRADUÇÃO - Turma: 01 (2019.1)	
<b>Docente(s):</b>	1775498 - DANIEL ANTONIO DE SOUSA ALVES	
<b>Carga Horária:</b>	60h	
<b>Créditos:</b>	0	
<b>Horário:</b>	2M2345	
<b>Programa do Componente Curricular</b>		
<b>Ementa:</b>	Definições e tipos de corpora. Análise de traduções com base em corpora. Uso de corpora como material de apoio para o(a) tradutor(a).	
<b>Objetivos:</b>	Definições e tipos de corpora. Análise de traduções com base em corpora. Uso de corpora como material de apoio para o(a) tradutor(a).	
<b>Conteúdo:</b>	A linguística de corpus e suas contribuições para os estudos da tradução"	
<b>Habilidades e Competências:</b>	Utilização de ferramentas de corpora e suas aplicações; Aprendizagem sobre diferentes tipos de Corpora, critérios de classificação; Uso de corpora como ferramenta de auxílio ao tradutor; Corpora na pesquisa em tradução.	
<b>Metodologia de Ensino e Avaliação</b>		
<b>Metodologia:</b>	Aulas expositivas e não-presenciais, discussões e seminários	
<b>Procedimentos de Avaliação da Aprendizagem:</b>	1ª avaliação: - prova presencial 2ª avaliação: - artigo (entrega via sigaa) 3ª avaliação: - traduções e discussões (entrega via sigaa) Reposições a serem aplicadas APENAS para os casos previstos no parágrafo 6o do artigo 92 do regulamento geral da graduação (vigente desde maio de 2015). Prova final: texto dissertativo, sobre tema sorteado na hora da prova, abrangendo todo o conteúdo estudado ao longo do semestre	
<b>Horário de atendimento:</b>		
<b>Cronograma de Aulas</b>		
<b>Início</b>	<b>Fim</b>	<b>Descrição</b>
03/06/2019	01/07/2019	Encontros 1 a 4. Conhecimentos básicos
03/06/2019	03/06/2019	Encontro 1. Exposição inicial
10/06/2019	17/06/2019	Encontros 2 e 3. Conceitos básicos
24/06/2019	24/06/2019	Feriado
01/07/2019	01/07/2019	Encontro 4. Atividade avaliativa
08/07/2019	12/08/2019	Encontros 5 a 10. Corpora na pesquisa em Tradução
08/07/2019	08/07/2019	Encontro 5. Produção de artigo
15/07/2019	15/07/2019	Encontro 6. Produção de artigo
22/07/2019	22/07/2019	Encontro 7. Produção de artigo
29/07/2019	29/07/2019	Encontro 8. Produção de artigo
05/08/2019	05/08/2019	Encontro 9. Produção de artigo
12/08/2019	12/08/2019	Encontro 10. Atividade avaliativa
19/08/2019	16/09/2019	Encontros 11 a 15. Corpora como ferramenta de apoio
19/08/2019	19/08/2019	Encontro 11. Corpora como ferramenta de apoio
26/08/2019	26/08/2019	Encontro 12. Corpora como ferramenta de apoio
02/09/2019	02/09/2019	Encontro 13. Corpora como ferramenta de apoio
09/09/2019	09/09/2019	Encontro 14. Corpora como ferramenta de apoio

<b>Dados Gerais da Turma</b>		
<b>Início</b>	<b>Fim</b>	<b>Descrição</b>
16/09/2019	16/09/2019	Encontro 15. Corpora como ferramenta de apoio
23/09/2019	23/09/2019	Exame final
23/09/2019	23/09/2019	Reposição de provas
<b>Avaliações</b>		
<b>Data</b>	<b>Hora</b>	<b>Descrição</b>
31/07/2019	9h00	3a avaliação
31/07/2019	9h00	2a avaliação
31/07/2019	9h00	1a avaliação
02/11/2018		Reposição
02/11/2018		Exame Final
<b>Referências Básicas</b>		
<b>Tipo de material</b>	<b>Descrição</b>	
Artigo	Corpora eletrônicos na pesquisa em tradução.	
Revista	Cadernos de Tradução	
Revista	Belas Infieis	
<b>Referências Complementares</b>		
<b>Tipo de material</b>	<b>Descrição</b>	

SIGAA | STI - Superintendência de Tecnologia da Informação da UFPB / Cooperação UFRN - Copyright © 2006-2019 | producao\_csi-jboss-sigaa-1.sigaa-1 | 20190529061740-master